

[Página de inicio](#)

ALFABETO GRIEGO, TRANSLITERACIÓN Y EVOLUCIÓN

LETRAS GRIEGAS mayúscula y minúscula	TRANSLITERACIÓN	NOMBRE	SONIDO EN GRIEGO	EVOLUCIÓN FONÉTICA HABITUAL AL CASTELLANO CON EJEMPLOS
A α	a	alfa	a (larga o breve)	'a' artrosis, afasia , analgesia , adenoma
B β	b	beta	b	'b' biología , microbio , émbolo
Γ γ	g	gamma	g (como en ga)	'g' g énesis, prognosis , ecografía , analgesia , gonorrea
Δ δ	d	delta	d	'd' d iarrea, dis fagia, endógeno , epid ermis
E ε	e	épsilon	e (breve)	'e' exoc рино, enema , epitelio , g énesis
Z ζ	z	dseda	ds (con 's' sonora)	'z' o 'c' eczema , enzima , esquizofrenia pó c ima
H η	e	eta	e (larga y abierta)	'e' ecolalia , etmoides , acinesia , paraplejía , diabetes , sístole
Θ θ	th	zeta	t con aspiración posterior	't' t rombo, exantema , artrosis , prótesis , idiopatía
I ι	i	iota	i	'i' idiopatía , isocoría , epidemia , simbiosis
K κ	k	kappa	k	'c' crisis , cefalalgia , carditis , citología , colon
Λ λ	l	lambda	l	'l' lisis , miología , émbolo , plasma , encéfalo
M	m	mi	m	'm' m orfología, macr ófago, ortom elia, hormona
N ν	n	ni	n	'n' neuritis , neoplasia , zoonosis , análisis
Ξ ξ	x	xi	x	'x' o 'j' xeroderma , xantoma , axón , toxicología apoplej ía
O ο	o	ómicron	o (breve)	'o' osteopatía , oligofrenia , ortopedía , apófisis
Π π	p	pi	p	'p' pericardio , prótesis , patogenia , epidemia
Ρ ρ	r	ro	r	'r' r initis, reúma , raquis , parálisis , neuritis
Σ σ Ϛ,	s	sigma	s	's' sinapsis , esperma , otoscopio
Τ τ	t	tau	t	't' tomografía , toxicología , trófico , antígeno
Υ υ	y, u	ípsilon	y como u francesa [ü] u como u (en diptongos au, eu, ou)	'i' o 'u' parálisis, hiperplasia , hipófisis , braquicéfalo , paquicolia eu cariota, neurona , pleuritis
Φ φ	ph	fi	p con aspiración posterior	'f' fisiología , enfisema , afasia , fotofobia
Χ χ	kh	ji	k con aspiración posterior	'q' o 'c' quimioterapia , braquicéfalo , bronquiodolico céfalo, broncorrea
				'ps'

τ ψ	ψ	psi	ψ	psicrofobia, ps iquiatría, autopsia, ape ps ia
Ω ω	ο	omega	o (larga y abierta)	'o' otalgia, diagn ó stico, gl o tis
ACENTOS				
ά	´	agudo	pequeña elevación tonal	
ὰ	˘	grave	pequeña bajada tonal	La acentuación castellana de las palabras de origen sólo en vocales griego depende de las normas de acentuación latinas.
ᾶ	ˆ	circunflejo	largas, elevación y bajada tonal	

ESPÍRITUS				
᾿		suave	no suena	
᾿	h	áspero	aspiración inicial de palabra	'h-' hormona, hiper ter mia, hem ó lisis

DIPTONGOS				
αι	ai		ai	'e' hemorragia, anestesia, ped iatría, cenogénesis, etiología
ει	ei		e larga cerrada (muy próxima a 'i')	'i' o 'ei' fleo, anquilo qu illia, terap ia , quir ú rgico, angi o logía eisantema
οι	oi		oi	'e' u 'oi' cenotipo, diar rea , edema, celoma, paran o ia, poi qu ilocito,
αυ	au		au	'au' autopsia, cauterio, glauc o ma
ευ	eu		eu	'eu' aneurisma, neuro s is, eutanasia, pleur it is
ου	ou		o larga cerrada (muy próxima a 'u')	'u' abul ia , ure tr a

Confluencias de sonidos en la evolución del griego al español

1. Una letra española se corresponde con varias griegas

Letra española	Letra(s) griega(s)	Sonido griego	Trasliteración latina	Escritura en latín	Ejemplos
e	ε	e breve	e	e	génesis γένεσις
	η	e larga abierta	ē, ê	e	eco ηχώ
	αι	diptongo ai	ai	ae	hemorragia αἱ ορραγία
	οι	diptongo oi	oi	oe	diarrea διάρροια
	ο	o	o	o	esqueleto σκελετός
o	ο	o breve	o	o	osteología ὀστεολογία
	ω	o larga abierta	ō	o	otalgia ὠταλγία
i	ι	i	i, ī	i	epidemia ἐπίδη ἰα
	ει	e larga cerrada	ei	i, ei	terapia θεραπεία
	υ	[ü]	y	y	parálisis παράλυσις
u	υ	u	u	u	seudópodo ψευδό-
	ου	u	ou	u	uretra οὐρήθρα
c	κ	ca, que, qui, co, cu	k	c	crisis κρίσις
	ζ	ds	z	z	eccema ἐκζε α
	χ	[kh]	kh	ch	broncocele βρογχοκήλη

q	κ	ca, que, qui, co, cu	<i>k</i>	c	esqueleto σκελετός
	χ	[kh]	<i>kh</i>	ch	quelónido χελωνοειδής
t	τ	t	<i>t</i>	t	anatomía άνατο ή
	θ	[th]	<i>th</i>	th	trombo θρό βος
s	σ	s	<i>s</i>	s	crisis κρίσις
	ψ	ps	<i>ps</i>	ps	seudórodo ψευδό-

2. Dos letras españolas se corresponden con una griega

Letra española	Letra(s) griega(s)	Sonido griego	Trasliteración latina	Escritura en latín	Ejemplos
i,u	υ	[ü] [u] en diptongo	<i>y</i> <i>u (eu, au)</i>	y u	parálisis παράλυσις pleura πλευρά
c,q	κ	ca, que, qui, co, cu	<i>k</i>	c	crisis κρίσις esqueleto σκελετός
x,j	ξ	x	<i>x</i>	x	paraplejía, παραπληξία tóxico τόξικον

[Página de inicio](#)

© Francisco Cortés Gabaudan. Universidad de Salamanca. Junio 2004,
modificado en Septiembre de 2007.

Reservados todos los derechos. Registrado en el Registro de la Propiedad
intelectual. España.